

**No. 33694**

---

**ISRAEL  
and  
SLOVAKIA**

**Agreement on cooperation in the fields of health and medicine. Signed at Bratislava on 27 February 1995**

*Authentic texts: Hebrew, Slovak and English.*

*Registered by Israel on 14 April 1997.*

---

**ISRAËL  
et  
SLOVAQUIE**

**Accord relatif à la coopération dans les domaines de la santé et de la médecine. Signé à Bratislava le 27 février 1995**

*Textes authentiques : hébreu, slovaque et anglais.*

*Enregistré par Israël le 14 avril 1997.*

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE STATE  
OF ISRAEL AND THE GOVERNMENT OF THE SLOVAK RE-  
PUBLIC ON COOPERATION IN THE FIELDS OF HEALTH AND  
MEDICINE

---

The Government of the State of Israel and the Government of the  
Slovak Republic (hereinafter referred to as the "Contracting  
Parties"),

Desirous of developing cooperation between their respective  
countries in the fields of health and medicine,

Have agreed as follows:

Article 1

The Contracting Parties shall encourage cooperation in the  
fields of health and medicine, on the basis of equality, reciprocity  
and mutual benefit. The specific areas of cooperation shall be  
determined by mutual consent taking into account their respective  
interests.

Article 2

In particular, the Contracting Parties shall use their  
best endeavours to facilitate:

- a. exchanges of information in health fields of mutual interest;
- b. exchanges of specialists for the purpose of study and  
consultations as specified in the of Plans of Cooperation  
referred to in Article 5 of this Agreement;

---

<sup>1</sup> Came into force on 18 August 1996 by notification, in accordance with article 6.

- c. direct contacts between institutions and organizations in their respective countries;
- d. exchanges of information on new equipment, pharmaceutical products and technological developments related to medicine and public health;
- e. exchanges of experience in questions of hygiene and preventive services; and
- f. such other forms of cooperation in the fields of medicine and public health as may be mutually agreed.

#### Article 3

The Contracting Parties shall exchange information on congresses and symposia with international participation dealing with the problems of health and medicine which will take place in their respective countries and, at the request of one Contracting Party, the other Contracting Party will send the respective materials issued on the occasion of such actions.

#### Article 4

The respective bodies of the Contracting Parties shall exchange lists of medical literature and films on health care as well as any other written, visual or audio-visual informative materials in the field of health knowledge.

#### Article 5

The Contracting Parties entrust the Ministry of Health of the State of Israel and the Ministry of Health of the Slovak Republic with the implementation of this Agreement.

To implement this Agreement the Ministries will sign Plans of Cooperation in which the areas of cooperation and all the financial conditions as well will be specified.

#### Article 6

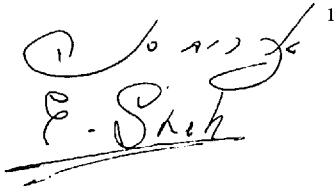
This Agreement shall be approved or ratified in accordance with the internal procedures of the Contracting Parties and will enter into force with the exchange of diplomatic notes on approval or ratification.

#### Article 7

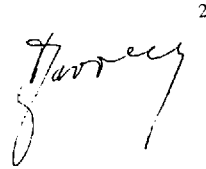
The Agreement will remain in force for an indefinite period of time unless either of the Parties notifies the other in writing through diplomatic channels at least six months prior to the proposed date of expiration about the intention to terminate the Agreement.

Done at BRATISLAVA this 27 day of FEBRUARY 1995,  
which corresponds to the 27 ADAR 1 5755, in two original  
copies, in the Hebrew, Slovak and English languages, all texts  
being equally authentic. In case of divergency in interpretation,  
the English version shall prevail.

For the Government  
of the State of Israel:

 <sup>1</sup>  
E. Sneh

For the Government  
of the Slovak Republic:

 <sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Efraim Sneh.

<sup>2</sup> Lubomira Javorskeho.